Nomer 28 — Salasa 6 Januari 1925 (11 Djoemadilakir 1343) — Taoen ka 2

Pembantoe sareng agen:
Priangan koelon
M. Sahari - Bogor

Priangan tengah
H. B. Pasoendan
Bandoeng

SIPATAHOENAN

Soerat Kabar Minggoean dikaloearkeun koe Tjabang Pasoendan Tasikmalaja.

Ditjitak di Soekapoera drukkerij Tasikmalaja.

Pembantoe sareng agen:
Priangan wetan
M. G. Kartaatmadja
Tjiamis.

Djawa wetan:
Blaoeran G II No. 28.
Soerabaja.

LANGGANAN.
Pangmirahna dina 3 sasih f 1,50
Sataoen f 5,—
Dibajar ti pajoen, Salambar 15 sen.

Redactie:
Heerenstraat 31.
Administratie:
Stationsweg 17 Tasikmalaja.

Redaktoer:
SOETISNA SENDJAJA ATMAWINATA
Redaktoer di Batawi
SOERI DIRADJA.

Directie:
Bestuur Pasoendan Tasikmalaja
Administrateur:
K. MARTAKOESOEMA.

Pangaos ADVERTENTIE:
1/16 katja f 2,— } Sakali moeat.
1/32 „ f 1,25 }
Langganan langkoeng mirah.

Januari 1925

Taoen 1924 parantos moesna moal kapendak deui, nja di eta taoen hiroepna Si Patahoenan selebet 6 sasih aja dina kawarasan. 6 sasih saringkilna sasaka-sasaka S. P. didaramel bangoen noe paropohoan; nja kitoe deui teu hilap nganoehoenkeun ka anoe ngadeudeul-deudeul sapertos pembantoe sareng agent-agent anoe tjaraket sareng anoe aranggang. Nganoehoenkeun deui ka anoe parantos tarimpah ngintoen artos langganan satahoeneun, ieu sadaja ngadjadikeun panoemboe oemoerna S. P.

Anoe parantos aroeroenan artos kanggo drukkerij oge ti ajeuna bade dijarioskeun sareng saladjengna ditampi ti sakoor anoe kersa sareng anoe neundeun kapertjajaan ka S. P.

Doegi ka seep sasih December 1924 noe parantos katampi aja artos f 125.— diantawisna aja anoe atjan keresa bade disebat djenenganana, padjar teh isin, reh masih saeutik keneh, awon mawi di dieu moeng sapalih anoe diserat sareng sanes djenenganana nanging nomerna Abonne bae nja eta ti No. 50, 40. 194 60, 427, 33, 34, 456, 289, 249, 256, 9, 210, sareng No. 204.

Eta artos f 125.— parantos disimpen di Bank anoe tangtos aja misilna loemajan 5% sataoen. Tangtos bae roa anoe njarios kieu: asa koe pitatanggeleun teuing boga angkeuh hajang drukkrrij anoe hargana ratoesan terkadang reboean noe gede mah, ari noe asoep doeitna hese beleke

Teu lepat eta kasaoeran teh, nanging da S. P. oge teu hojong ngarawoe koe sikoe. kahojong oge toet saeutik, toet saketjlak, soepados teu karaos abotna, emoet kana tjikaratjak ninggang batoe.

Moeng aja oge angen-angen ti ajeuna dimana parantos aja sawatara ratoes (eh moegi-moegi bae ieu angen² oelah njoledat); bade ngadamel acte Notaris soepados kaidinan ngadamel aandeel, doeka ageung alitna mah.

Tjing saharaha taoen deui?

Oepami aja noe naros kitoe, djawabanana bade dipasrahkeun ka sadaja abonne sareng ka anoe kersa oeroenan pimodaleunana, ka sadaia oerang pri boemi.

Ras deui ajeuna emoet kana taoen 1925, nja di ieu taoen Sipatahoenan kedah hiroep sareng hoeripna, kedah tjageur sareng bageur, sanggem sepoeh mah. Kantenan kedah hiroep, sanes kanggo taoen eta bae nanging sa terasna sing doegi kadjadi . . . . kabar poëan; sanggem noe ngaloearkeun oge.

Kantenan oepami ngemoetkeun kana pandjangna taoen mah anoe 12 sasih tea sami sareng 52 Minggoe, ongkos oge 52 kali nengahan ratoes parantos sabaraha, mangga timana?

Ih, sing pertjanten kana kakiatan oerang Soenda, sageuj bade boboleh koe atah-atah, asal noe ngadjalankeunana bae. Beu noehoen atoeh oepami kitoe mah, nja eta noe diteda oerang sami-sami ngadoentja manggoel Sipatahoenan. sasarengan didamel ka sadujana bae.

Panoetoepna teu aja sanes. njoehoekeun hibarna para loeloehoer, djembarna ka noe maraos soepados oenggoel nandjoeng Sipatahoenan, soerat kabar kaperloean oerang.

Hormatna.
Directie sareng Administratie
Sipatahoenan.

Modal noe asoep ka wewengkon Tasikmalaja.

Tasikmalaja geus kakoenang-koenang oge hal anjamanana djeung ka lapana (copra).

Kitoe deui Tjiamis, malah geus kaeunteupan pabriek minjak Insulinde, enja ge ajeuna geus paeh.

Eta anjaman teh henteu di sakabeh tempat, ngan di Tjiawi, Radjapolah, Indihiang djeung Singaparna bae, pitoein karadjinan oerang Soenda' oerang dinja. Tina ditembongkeun dina oenggal-oenggal tentoonstelling pasar malem. katendjo koe bangsa asing, kahadeanana djeung kamangpaatanana toeloej . . . . . njaeta atoeh.

Sageroa ge geus terang, jen oerang teh geus sakitoe taoen ngan ngabdi bae, eleh hodjah, eleh wawanen, eleh singer nepi ka kahiroepan toetoeroenan, bobogaan toetoeroenan ge teroes ditjitjil ditoengtoet direboet, ahirna tina lilana djeung reana, eleh, ngoelapes.

Tinggal nangkeup harigoe.

Datang ketjap aral soebaha, abong toeroenan Soedra ti djaman Hindoe, abong toeroenan abdi ti djaman Agama Islam abong toeroenan somah ti djaman Koempeni, toeroenan ngawoela ngabdi, toeroenan ebhan toeroenan dipaida dibobodo, dikoemaha atoeh, oelah wawanianan ngalawan pasrah bae, tah nepi ka sok aja noe mamatahan kitoe, moenggoeh kolot ka anakna.

Koemaha, naon noe djadi djedjer tjarita? Eta bae oerang mah toekang kabalinger.

Kamari ieu dina Sipatahoenan geus ditjaritakeun Bandjar - Bandjarsari, Padaherang Kalipoetjang, Parigi Tjidjoelang geus dikeneum koe voorschot kopra.

Noe ngadjoeal kopra nampa dina sapikoel f 15 — Tapi lamoen njokot doeit ti heula harga kopra teh ngan f 11.—

Oentoengna noe boga modal dikirakira tina f 100 — aja f 30 —

Mangkaning tina poeloehan reboe sabaraha pioentoengeunana?

Ieu tjikeneh asoepna teh.

Ajeuna ditambah deui koe Radjapolah diasoepan modal asing, njaeta noe nganjam doedoekoej noe boeroehanana tjeuk dina S. P. no. 25 ngan saketip. Sanadjan leuwih oepama boeroehanana djeung tektekbengekna lima ketip.

Tjing ngalantoeng hajang boga doedoedoekoej panama ka toko, kapan noe sedeng teh (basadjan) geus koedoe f 15.— nepi ka f 20.— djeung sateroesna.

Pedah naon?

Teu naon-naon ngan eta doedoekoej teh disamaraan deui di Frankrijk datang deui ka toko didieu. Boa tjeuk noe nganjam teh, oerang Radjapolah, inghale manehna noe nganjam: Euleuh doedoekoej panama boeatan Eropa, paingan hargana ge mani f 20.

Sabaraha oentoengna sanggeus ditjokot ongkos?

Noe ngasoepkeun modal teh meulina ti dieu bedjana ngan lima talen dipigawe dina 5 atawa opat poë.

Djadi kaitoeng pagaweanana ngan satalen atawa koerang.

Bisi hajang rea boga doeit meunang njokot pereskot. Haharna kapan haripeut ka pareskot teh.

Ari pangarah ngan satalen, ari dahar lima ketip make ge kapan ogoan make djonas djeung panama, toengtoengna ngalitip hoetang.

Noe oentoeng mah nja ki semah atawa noe boga modal, atawa kaoem modal.

Saleuheung moen oerang dieu, beungharna aja gahel-gaheleun keneh sahanteuna katitah kahiras da aja boeroehna komo ditambah djeung mere maweh. Kapan sakalieun barang beuli oge oepama lebah lemboerna njaeta Radjapolah tea masih keneh kaala-kaarah koe oerang dinja djadi sasat miloe oentoeng.

Di djaoehna oge ka lebah Tasik atawa Bandoeng nja kaarah koe oerang dieu bae.

Koemaha lebah ki semah nja diringkid ka lemboerna, di pakena dibikeunna ka oerang djaoeh.

Noe hese beleke sapopoë, noe ngesang kari njamos salapoet hoeloe.

Koemaha diakalanana?

Soegan djeung soegan bedjana ajeuna aja gerakan anjar njaeta Sarikat Rajat matak goedjroed salelemboer, matak ejar sadjadjatgat. Tjing oerang tongton koemaha pokpokanana koemaha akalna soekoer aja noe rek ngoeroeskeun makihikeun kaoem boeroeh asih ka noe leutik.

Wanina mokaha, pokpokanana pikabitaeun, tjing tongton lezingna, bedjana mah adoean naker, teu kaop aja noe njeboet kdj. Nabi Moehammad S. a. w. madjar teh: eta mah dongeng djeung sok ditambahan embe embean atawa disaroerakan.

Koemaha pokna oenggal lezing teu koerang teu leuwih dongeng keneh dongeng keneh, noe kadenge; doeloer doeloer, kaoem modal djahat doeloerdoeloer kaoem miskin ditindes, saudara-saudara kaoem boeroeh ripoeh kaoem modal rewog, koemaha akalna?

Teu kadenge.

Pangadjakna djangan minta dengan hormat tetapi dengan keras.

Kakara disingsieunan koe pedang loeloegasan oge geus ngatjir, padahal moal enja ari dipeuntjitan teu poegoeh-poegoeh mah koe politie teh.

Kaoem poeletariaat (kaoem miskin atawa kaoem boeroeh) sadoenja ngahidji.

Kakara ngahidjikeun pagawe S S. geus „ramidjoed" boektina eleh keneh eleh keneh. Lain ari toeroenan elehan mah?

Toer di Bandjar di Radjapolah teh heula Sarikat Rajat datangna, tapi naha eta modal noe saoodoeg oedoeg tjaah datangka bisa asoep.

Geura moen geus ngadongeng kaoem modal djahat kaoem miskin dipidjit teh beng mere bongbolongan akalna kieu-kieu djeung prakna ditjontoan merang mana, koemaha, teu koedoe oenggal lemboer diasoepan oenggal kota didatangan da barang (hal) noe hade mah teu koedoe dibedj-abedjakeun, kadeuleueun karasaeun engkena oge.

Sakola Gouvernement goreng sabab ngan njitakan kaoem boeroeh woeng koel, koe lantaran kitoe ajeuna oerang njieun sakola sorangan, degngadeg, beu gagah rongkah, boro atoh, koemaha ahirna toean toean goeroe ditarang ngadjar deui malah make diboeang sagala.

Sakola eukeur goreng teh diawoetawoet dipake riboet atawa ngatjir, atoeh baroedakna ge njamos deui.

Beuerna mah ari rek ngajonan moesoeh koedoe sakoerang koerangna saroea, teu kitoe ge koedoe leuwih pinter.

Ieu mah kawas barang Djepang, saroea aloesna, harga moerah ari joeswa?

Ngan sapoë, teu matak hajang miboga.

* * *

Ajeuna balik deui kana atoeran pariskot tea koemaha akalna?

Di Tasik teu aja noe bireuk jen aja Hadiahfonds, ajeuna geus aja lima poeloeh riboe dikoempoelkeun ti sawareh djelema saroepia sewang.

Keur naon eta doeit?

Dina Soerat kabar Panglima bareto geus dibedjer beaskeun jen babakoena pikeun noeloengan kasoesah gede, samemehna didjalankeun, noe ngoentoengkeun ka djelema rea toer noe moal leungit djinis, oepamana ngadegkeun pasar dimana noe sakira piajaeun' kaoentoengan atawa pimoalen roegi.

Teu kira kira reana noe koedoe dipigawe, merangan kasoesah noe rea (pikeun oemoem)

Geura eta bae noe diseboetan tadi hal kopra djeung doedoekoej, naon akal oerang noe koedoe didjalankeun, parabot naon noe koedoe dipake.

Moen oerang boga modal sareana itoe atawa tikel ti itoe (semah) tangtoe bisa merangan.

Koemaha ngajakeun modal?

Koe papatoengan; beunghar miskin kaoem boeroeh kaoem modal rata kabeh (sama rata) mere doeit saroepia.

Geuning kakara sadjoeroena oge di Tasik geus aja doeit **lima poeloeh reboe.**

Kapan di Tasik aja samalioen tjatjah djiwana. Tah ratakeun, montong pandjang nanja, hadiah bae, oerang ibaratkeun majar kasoekaan, diibaratkeun noelak bahla koe doeit saroepia noe bisa disakalikeun noe teu bisa ditoengtoet.

Tjing moen oerang geus boga doeit samalioen sakoemaha pi . . . . ; pek arensian bae, naha rek didjalankeun, naha rek disina anakan di Bank.

Meureun rek ngamodal naon oge djalan naha rek dibadjongan kalapana atawa koprana, nah rek ngadegkeun fabriek, naha rek ngabadjong boëh keur batikan soepaja oelah meuli ka toko asing, naha rek naon bae.

Nepi ka rek ngadegkeun sakola loehoer oepamana atawa rek njieun middelbare school, Mulo atawa H. I. S. atawa sakola naon bae.

Tangtoe pisan ari aja doeit mah sagala bisa.

Moen fabriek diboeka, hartina pigaweeun moeka, moen sakola moeka anak oerang moal terlantar teu sakola. Maloem kakawasaan modal tea.

Sakali deui, noe koedoe diajakeun teh no. 1 doeit, no. 2 doeit, no. 3 doeit.

Tjing etah lain sama rata sama rasa

Satoe boeat semoea semoea boeat satoe.

Noe matak sarerea bae ajeuna mah sakoer noe tjitjing diwewengkon Tasikmalaja mere hadiah.

Geus kadeuleu bae kembang merdika.

Samboengan S. P. No. 27

Kekengingan ti Soerabaja.

Kasanggakeun
Ka pajoenan djr. H. B.
Pasoendan.

I. Tempat pasta sareng papaes.

Ti katebihan keneh koe djisim koering parantos katingal sareng kadoega pitempateunana pesta, margi saloeareunana eta adegan rantoej lampoe lampion sareng boet bat papaes kembang keretas. Barang djol ka hareupeunana, sadjongdjongan mah djisim koering mindel bae, tina tebih ti sangka bakal kitoe woedjoedna papaes. Tjek panjipta mah p paesna teh biasa bae koe daugdaoenan sare bandera. Nanging ieu mah s kitoe djoeragan-djoeragan!

Di loear papaesna jaktos k ng daoenan sareng kembang ker di rantoejan koe lampion, nanging di djero, dina tempatna kempelan, saboedeurna tembokan dipapaes koe . . . . . . sindjang. Roepina sindjang warni-warni, aja Tjiamisan, aja boeatan Tasikmalaja sareng aja oge kebat kekengingan Banjoemas. Sadajana anoe dianggo sindjang anoe maher woeng-

(❀)

Ti pipir hawoe

Hiroep koe panjoekoep gede koe pamere.

Saha noe dahar tjabe tjengek . . . .

Nini: aki! koenaon si oedjang hoeleng djentoel bae tjik tanja ka dinjah.

Aki: oedjang koenaon oedjang hoeleng djentoel kawas aja noe dipikiran naha pedah eta pa djeg kasab tjan bajar,

Intjoena: ih lain aki lain mikiran koe gede hoetang, lain mikiran kabogah koe batoer, oeing mah mikiran noe sedjen deui.

Aki: nja kasoesah naon atoeh!

Intjoe: kieu aki bareto keur oeing tjekel gawe dines oeing teh boga doenoengan anoe sok mariksa pagawean. Aki: nja naha soesah naonnana? Intjoe: kieu geura eta doenoengan ari rek mariksa teh barang datang teh saban-saban datang teh ka oeing bae dahar koelem sagala roepi teh, ari di oeingna anoe sagala soesah tea, da lieuk euweuh ragap teu aja da dihenteu - henteu oge njoesahkeun, da moal hade koe oeing disoegoeh toeoer mah da kadoenoengan, nawi oeing mah ngarasa hoream, gadjih pira sakeproel, ari kasoesah meh oenggal-oenggal datang, djadi kapaksa ngandjoek da era disoegoeh koe angeun toetoet mah sagoreng-gorengna koedoe koe laoek sapi merek „KORMED" kitoe oge ngandjoek meuli mah bolo ampar.

Aki: Nja kadjeun teuing soesoegoeh beunang ngandjoek da engke oge ari moelihna tangtos kabiasan aja ingetanana ka noe nioep seuneu ka noe ngedjo, geuning bangsa toean mah nadjan ka djongos koedoe bae aja basa peresen boeat beli roko basana teh geuning, naha ari ieu tara?

Intjoe; ih nja eta noe matak ngomong kitoe oge, nja eta oge aja saoerna teh dimana arek moelih teh, lamoen ka sahandapeun kieu peresenanana teh: Noeoeoeoehoen ajiiii! aki: Euh nja paingan kawas kitoe mah, djadi bener aja basa „njetjepo ka noe rarempo" pedah eta tea bae „BEUSINIHING" soegan. djeung naha atoeranana eta kitoe teh.

Intjoe: doeka oeing mah tjampati njaho, nja oepami kitoe bae mah nja rek nanjakeun ka chefna sabab bener njoesahkeun da lamoen daharna di waroeng mah f 0,50 mah koedoe, ari di oeing teu sapeser-peser belon.

Aki: ana kitoe mah oedjang moenapek,

Intjoe: komo bae da oeingna noe teu aja, tjoba moen oeingna medahmedoeh loba doeit mah tjeuk santri tea inssa'allah teu aja wagelan, ari ieu saperti kawas oeing kantoen tjeurik Aki: keun bae koe aki rek ditanjakeun ka djr. Redactoer naha ari noe kieu teu boga roemasa kitoe njaho di rasa bae kasoesah batoer teu dioeroes POHARA.

Gelenjoe.

(❀)

koel anoe matak pikabitaeun, katoeroeg-toeroeg sanes anoe parantos dianggo, ih sanes, nanging ieu istoe masih wenteuh nanakeran. Lawanglawang sadajana nganggo reregan, nja koe sindjang deui bae. Dina masangmasangkeunana istoening henteu aja ningnangna pisan. Djoeragan Bakri sareng Djoeragan Hadji Maksoedi, Presiden sareng Penningmeester Pasoendan Soerabaja anoe mapaes anoe ngadangdosan ieu tempat, koe oerang sadajana, kaom Pasoendan, wadjib di alem sareng dipoedji tina hal kabinangkitanana. Arandjeunna minangka

Kahade djati kasilih koe djoenti !!

mintonkeun kekengingananana oerang Pasoendan, anoe tebih tina ngerakeun

Di djoeroe katingal aja bor kenging njerat, oenina: „Pasoendan 1914-1924" Seratanana" disae-sae teu kinten. Anoe nekin nja eta djoeragan Wondo Presiden soos Taman kamoeljan, anoe keresa ngadeudeul ka Pasoendan Soerabaja.

Dina medja anoe pajoen ngadjega boeket, kembangna beureum eutjeuj paselang sareng kasoemba. Katingal na sae nanakeran. Ieu boeket pangintoen ti djoeragan Tuwanakotta, lid Bestuur Sarikat Ambon, anoe mitjinta ka pergerakan. Tjaket lawang aja deui boeket anoe sae sareng langkoeng ageung manan anoe tadi.

Kembangna roepi-roepi seuseueurna kembang bodas anoe seungit, bang sana kembang anjelir, nganggo dasi beureum soetra. Ieu boeket kintoenan ti Perkempelan „Sarikat Ambon" sareng „Ina Toeni" Di djero dina medja ngadjegir deui boeket sae deui bae, perhiasanana, dadasianana maranis, laloetjoe, kembangna oge sareungit melenghir, kawoewoeh diselapan kembang aster noe ageungna meh sami sareng piring. Ieu boeket pangintoen Perkempelan N. I.-V. B. njaeta hidji perkempelan maen bal. Ningal boeket-boeket anoe disebatan bieu geus moal aja noe teu goembira mamanahan. Ajeuna djisim koering bade njarioskeun saha.

II Anoe saroemping.

Kinten taboeh dalapan boeroedoel teh ngaleut anoe saroemping. Djoeragan Bakri Presiden Soerabaja geus tagiwoer nampi tamoe. Henteu kantos sadjam tempat anoe sakitoe ageungna teh pinoeh pisan, henteu aja hidji korsi anoe kosong, malah seueur anoe ngaradeg. Anoe pangpajoenna soemping perkempelan „Setiahati" sareng Presidenna, nja eta hidji perkempelan moezik. Barang saroemping oedjoeg-oedjoeg breng bae narabeuh. Narabeuhna henteu kawon koe strijkorkest Walanda. Tatabeuhanana kompleet, aja biola, hitar, sello, soeling. Istoe kakoepingna teu kinten raosna. Ieu teh hidji perkempelan moezik bangsa oerang woengkoel anoe harita „badjat gawe" ngadeudeul ka Pasoendan.

Djawi ti eta anoe saroemping ngaloeoehan teh sadajana elid-elid Pasoendan Soerabaja sareng oetoesan-oetoesan perkempelan Sarikat Ambon Ina Toeni, Centraal Sarikat Islam, Nationaal Indisch Congres, Madoereezenbond, Nationaal Madoera Congres S. I. afd. Soerabaja, Taman Kamoeljan, P. K. I. Sarikat Rajat, V. S. T. P. Vipbow, Istri Oetama.

Anoe saroemping teh sanes pameget bae, nanging oge istri istri seueur. Djabi ti oetoesan-oetoesan sareng elid-elid oge seueur ondangan-ondangan anoe sanes. Djoeragan Doktor Heerdjan oge sareng Istrina harita soemping.

Ningal ka oetoesan oetoesan perkempelan anoe sanes, teu kinten djisim koering dina hate moedjina ka Pasoendan Soerabaja, tina sakitoe bisana ngoedag haloeanana „statuten sareng H. R." kapan di dinja disebatkeun jen Pasoendan teh rek babarengan sareng Perkempelan-perkempelan noe sanes. Ieu tjita-tjita koe Soerabaja geus katepi. Pasoendan sareng perkempelan-perkempelan anoe sanes babakoena anoe nganggo dadasar kabangsaan (nationalisme) lajeut nanakeran di Soerabaja mah.

Kinten-kinten taboeh satengah sapoeloeh djoeng djoeragan Bakri ngadeg nja eta bade

III Moeka pesta.

Kalawan asmana Pasoendan Soerabaja djrg. Bakri nganoehoenkeun ka sadaja noe saroemping sareng ka sadaja anoe malaparin kembang, nja kitoe deui ka anoe ngadeudeul koe moesik. Djabi ti eta ka Hoofdbestuur Pasoendan anoe ngintoenan wawakilna, oge ka djoeragan-djoeragan anoe ngintoenan serat njalametkeun, nja eta djoeragan Presiden S. I. V. B. Soerabaja.

Djojokoesoemo Soerabaja.
Kadmirah Bandoeng.
Koesoemah Soedjana Iud Arts Besoeki.

Saparantos djoeragan Bakri njarios, djoeng djisim koering nangtoeng, nja eta djadi

Wawakil H. B. Pasoendan.

Kalawan asmana H. B. djisim koering nganoehoenkeun ka Tjab. Soerabaja kana djasana sareng mitjintana ka Pasoendan. Njakitoe deui nganoehoenkeun ka sadajana oetoesan-oetoesan perkempelan anoe sanes, anoe sami roemodjong djoemoeroeng kana haloeanana sareng pamaksadanana Pasoendan. Saeutik - eutikeun djisim koering nerangkeun haloeananana Pasoendan sareng asal-oesoelna Pasoendan. Saparantos djisim koering njarita, digentos koe djoeragan

Presiden muziek ver: Setia hati.

Andjeunna njarioskeun jen Pasoendan teu ti kedah nganoehoenkeun ka muziekvereeniging Setia hati, lantaran Setia hati, memang maksoedna teu aja sanes djawi ti ngadeudeul perk. sanes. Sareng setia hati henteu tiasa ngintoenan kembang, margi, saoerna, henteu niat ngabeungharkeun toekang kembang.

Aja samboenganana.

Padjeg.

Aja wartos di desa Bodjong djalma noe baroga hoetang ka loemboeng desa, parantos kenging poetoesan ti noe wadjib, taoen ieu 1924 hoetangna kenging dibajar taoen 1925—djalaran kirang-langkoeng 100 baoe sawah sami gaboeg (tjilaka); malah aja teu kaala saranggeuj ,- ranggeuj atjan; moeng padjegna sawah noe noe tjilaka tea ditarik bae teroes diaproek koe Kapala desa boengbeng karawat desa ka kampoeng-kampoeng, henteu aja hampoera, margi-tjenah parantos beak waktoena ajeuna boelan December. Atoeh ari noe keur kaleresan henteu gadoeh mah; da ngadjoeal pare, teu kenging pare, da gaboeg tea.

Kapaksa namboet Bang desa noe	f 10,—
(sapoeloeh roepia) dipotong renten heula	f 0.70
djadi nampi	f 9,30

Atoeh oepami gadoeh bajareun f 10 sapoeloeh perak teh djadi sapoeloeh roepia toedjoeh ketip, Weu beuki njoetjoed bae Soesahna teh! Geura djoeragan-djoeragan sesahna abdi-abdi koe abdi diwintjik.

a. Artos pameser sawah teu aja hasilna.

b. Ongkos - ongkos ngagarap, teu ka gantian.

c. Koedoe majar bae padjegna.

d. Ngarenten ka bang desa, djadi koe opat roepi karoegelanana teh, teu atjan koe noe sanes-sanesna.

Aeh aja wartosna doeloer A. Mangoendiwirjo noe teu atjan impas padjegna teh, malah tjeuk wartos mowal majar padjeg sawahna noe tjilaka, noe parantos dilaporkeun ka djoeragan Loerahna. Malah saoer djoeragan loerahna parantos dioendjoekkeun ka djoeragan Tjamat, doeka koemaha engkena, malah doeloer A Mangoendiwirjo prantos njanggakeun serat ka Toean Controlir noe maksoedna njoehoenkeun dilepas tina padjeg sawahna noe tjilaka.

Timbangan djisim koering, oepami jaktos doeloer A Mangoendiwirjo sawahna tjilaka sareng lapor, ka djoeragan loerahna tangtos pioendjoekna didangoe. Koe noe wadjib, pirakoe noe njepeng kawadjiban (pangadilan) kersaeun narik padjeg sawah noe tjilaka.

A. M.

Hak Tanah.

Oerang priboemi njitjingan tanah bali geusan ngadjadina, tanah toetoeroenan ti karoehoenna. Djalma beuki lila beuki loba, tanah milik lantaran ajana atoeran waris (dibagi-bagi) beuki lila beuki heureut, toeroeg-toeroeg loba djalma oerang peuntas anoe ngadon boeboeara miloe betah di lemah tjai oerang, oerang priboemi loba anoe kasedekkeun. Mangga tingali boektina!

Ngabogaan tanah teh, djadi hidji sarat tina kaperloean hiroep, nja didinja datangna hasil boemi anoe djadi tatali hoerip (economische bron).

Baheula mah meureun, moal aja hidji djalma anoe henteu ngabogaan tanah, tapi ajeuna pirang-pirang toeroenanana anoe teu boga tanah saeutik-eutik atjan, komo deui di Soerabaja mah bedjana, pirang-pirang djalma anoe njaritjingan kolong djambatan atawa tjitjing handapeun tatangkalan, lantaran teu boga tempat, keur njieun imah, soemawonna ari kekebonan mah, geus taja petana.

Pamarentah geus ngajakeun hidji atoeran (ordonnantie), nangtajoengan ka sakabeh oerang priboemi, teu meunang ngadjoeal tanahna ka oerang asing, ieu atoeran teh, meureun hade ari maksoedna mah, nja eta, soepaja oerang priboemi, bisa tetep barogana tanah, mandjang bisa ngala hasil boemi tina tanahna tea. Pamarentah nitah ka oerang priboemi soepaja noeroet kana ieu atoeran.

Oerang priboemi meunang masrahkeun tanahna ka Pamarentah djeung pamarentah oge boga hak pikeun njokot tanahna oerang priboemi.

Sadjaba ti eta, ajeuna geus loba kadjadian, oepama aja salah sahidji paoesahaan (pakasaban) oerang asing atawa oerang asing anoe perloe make tanah. Pamarentah katjida laloeasana pikeun mangdjoealkeun (?Red) ka oerang asing anoe perloe make tanah tea. Hal anoe saroepa kieu katjida matak ngabingoengkeunana kana pikir koering, sok komo deui oerang pasisian, anoe teu njaho pisan kana atoeran hak tanah.

Naon salahna pikeun oerang priboemi ngadjoeal tanahna ka oerang asing, lamoen Pamarentah sorangan meunang ngadjoeal tanah ka oerang asing.

Ieu teh katjida pisan matak ngabingoengkeunana ka anoe djadi somah.

Maksoed naon anoe di kandoeng koe ieu atoeran teh?

Anoe maraos kenging (kedah) nga bade koe andjeun, da ari koe emoetan koering mah atoeran anoe saroepi kieu teh sami bae sareng babadean.

Oerang priboemi teh ongkoh dilarang ngadjoeal tanah ka oerang asing tapi naha bet ditjontoan koe anoe ngalarang tea.

Ana dipikir pikir koe koering sami bae sareng soelap teu kahartina teh

Ah, nja eta atoeh, sok asa aboeng deui ieu mah, ari onderneming beuki ngalegaan bae, tapi ari hoema keur somah beuki ngoerangan.

Ajeuna teh djaman soesah koe tanah, tjing saha anoe ngarasa soesahna? Nja moal saha deui, oerang bae, oerang priboemi, toeh geuning I. E. V. mah geus meunang sababaraha ratoes baoe, geuning sakitoe gampangeunana.

Nja tetela ajeuna mah kakawasaan teh, goemantoeng ka djalma noe saeutik djoemblahna.

Tjing koedoe koemaha atoeh ieu teh?

B. S.

Kersa

kang raka B.

Rasa **kahandeueulan,** kasaoeran parantos „reeeep" koe pokpokan eusi soerat ti Kiai Koerdi. Ngan **repna** teu make **sirep** (si Rep), soemawonna djeung **„tiis dingin tali poerna"** Meureun mana kitoe oge **koedoena keneh,** di akang mah; da boektina leungit **handeueul kongres,** timboel **bingoeng** kana **boekoe.**

Ari boekoe beunang batoer, dipikiran koe sorangan teu tjara batoer. **Bener batoer** keur batoer, **bener oerang** keur oerang, (lakoem dinoekoem walijjadin).

Rek bingoeng koema dinja, rek henteu koema dinja, raji mah teu mais teu meuleum; geuning kasaoeran akang oge dina serat „betah, toeloejkeun; henteu, tinggalkeun"; handjakal ditoengtoengan koe **sangkaan,** make **disageuj-sageuj.**

Moen lepaskeun „rek madoean heug, teu heug', kitoeh. Atawa kawoeng rek lamangan heug, teu heug; keur naon rarat-reret ka ki Paneresan, sanadjan pada tedak Padjadjaran oge biheung teuing teu sadjadjar djeung oerang, da itoe mah ngaranna ge itoe, oerang mah ngaranna ge oerang.

Akang mariksakeun Bale Bandoeng, naon tea.

Naha make **tes?** da ari **tea** mah, koedoe pada titadina; moen njaho, pada njaho; moen poëk pada poëk; moen hese, pada hese dj. s. t.

Babasan, akang djeung raji **sobat** atawa **doeloer;** dina oeroesan kababadagan, tjek pantjakaki.

Ari dina oeroesan Bale Bandoeng, bener kasaoeran atjeuk „koedoe meuntjit hajam heula", njaeta oelah make kahajang anoe biasa, oelah make **napsoe** anoe oemoem.

Tina kitoena, atoeh **parabotna** oge, oelah nganggo anoe biasa, saperti paningal, sanes paningal anoe paranti saari-ari njawang atjeuk; da ieu mah paningal ati, anoe tjek Arab mah basirah (sanes basar = paningal biasa) Nja kitoe deui pangroengoe rawoeh pangoetjapna.

Katerangan „Bale-Bandoeng", raji sakadar-kadar parantos ihtiar, sarta dikintoen ka djr. Redaksi Sipatahoenan. Sakirangna, oerang toengtoet bae, ari noedjoe kasoempingan Noe kersa bari ihtiar koe andjeun, da moal kenging koe saliwatan.

Menggah raka tjek papaham raji mah kana pangeusi Bale-bandoeng **sanes teu kaharti,** tapi tjohagna mah **tjan bisa,** Akalna, nja kedah diadjar heula meureun, wajahna hese tjape toetoenjoe-tatanja, oelah roemasa.....

Nadjan atjeuk awewe, ari palebah noe bener mah **goegoe,** lamoen enja soteh hajang toeloes djadi lalaki.

Geuning akang kapoengkoer ngeneng-ngeneng boekoe tjarios Moending-laja, bari semoe agoel.

Ari **moending** = bodo, **laja** = sagalaja (sagala aja. Nja bodo-bodo oge laoen laoen bisa ka **djabaning langit,** njokot langlajangan „sasaka dommas."

Nja meunang kapoedjian, (moen tjara dikieuna mah Kandoeroean meureun) tapi ari ieu mah kapangkatan „dikoesoemah". Djadi djenenganana Moending-laja-dikoesoemah; (sasoempingna ti langit) sa = hidji; saka = tihang; dom = djaroem; mas = emas.

Nadjan djaroem, ari emas mah, beunang dipake tihang sorangan, nja eta pangdedel angen pribadi, noe katelah **iman,** djimat manoesa djedjer, pandjer anoe koekoeh dipantjoehna.

Ari langit tangtoe akang geus oeninga. Meureun oepama aja noe nanja, didjawab bari ditoendjoek.

Tjek raji: djabana langit anoe ditoendjoek bieu, aja deui?

Aja, ngan koemaha pibisaeun ka dinja? Sakalian neuleu mesin terbang oge, anggoer manglewangkeun, komo ngadenge bedja aja noe ragrag mah, **mani bibirigidigan.**

Tah, lalakon di langit biasa koedoe aja: wawanen—daek—prak: lakar boektina, koemaha engke, ngaranna **ihlas,**

Ari didjabaning langit, kang! priboemi oge para boedjangga, Goeriang toedjoeh djiinatna **soerti.** Ari dilangit biasa (di oerang-oerang) **harti** djadina pangarti, atawa elmoe bekel njiar sahoeapeun sakopeun. Tah pamake atawa **„adji kabaratan".**

Ari soerti, satedak djeung tata titi ati ati; djadina panemoe, anoe tjeuk kolot, moeloes rahajoe berekah salamet; pamake **di katimoeran.** Noe ma tak aja basa Ratoe Timoer, bentang timoer adji timoer (atawa adji wiwitan)

Djoeng nangtoeng, ngadjagang sabeulah soekoe tintjakeun ka kabaratan, noe sabeulah deui ka katimoeran. Noe bisa kitoe, ngaranna ka Moehammad-oerrasoeloellohan, tjek Soenda ka pantja tengahan.

Moal boga **rasa loehoer** atawa **rasa handap,** lantaran **karasa tjapena;** anoe tjek basa ajeuna mah „sama rata sama rasa" oeroesan kalelemboetan goemelar kababadagan.

Geus badag hese lemboetna. kairid koe moesim katinggang koe padjamanan, kahese-hese koe hese. Ting rarioeng ting lalioed, nongton lalakon Menak djingga hajang mandang Dewi Kapoejengan teu laksana, da sanes ka eta djodona, padahal bojonganana Sakieu bao kang, djeung talatah ka atjeuk: saoer sepoeh; moen rek oenggah ka leuit mangkade digeloeng djoetjoeng disamping djangkoeng kitoeh, kangewa para pohatji.

Salamet raji
W A.

Saraja.

Roepina sesah bade teu tjotjogna kana maksoedna djrg.-djrg. **A. C. Deenik** sareng **Satiadibrata,** Dir. sareng goeroe Soendana Normaalschool Poerwakarta (sanes Poerwokerto!). margi noe rek dihantja koe arandjeunna teh sabagian tina padamelan „Pasoendan" njoektjroek titinggal karoehoen basa djeung sadjarahna oerang Soenda. Laiu koedoe mentjrong, neuteup kaaloesan noe geus kaliwat, agoel-agoel; „leu aing boga ieu!", tapi noe kaliwat koedoe djadi panggedig noe keur ngahantja.

Meudjeuhna pisan oepama elid elid Pasoendan merloekeun kana pamoendoetna para djoeragan noe disebat di loehoer tea, sarta koe emoetan bisa djadi engke Poerwakarta djadi sabagian tina **Sastrawinangoen",** noe geus ngabaladah **deui** singkil ngoe lag maksoedna noe geus lila kawajangkeun!

—o—

Wet Perboeroean.

(jachtordonnantie)

Ti djrg. A. S. Tanoewiredja Soekaboemi parantos nampi hidji boekoe, malajeuna jachtordonnantie, noe ngawitan didjalankeun taoen ieu 1924. Keur noe teu ariasa basa Walanda, noe parantos karagoengan bedil, tangtos ageung damelna.

—o—

Baroedak oemoer 5-11 taoen rek sina pageulis-geulis djeung pakasep-kasep.

Redactie Bintang Hindia, soerat kabar minggoean di Batawi boga niat rek ngajakeun „Schoonheidswedstrijd" voor kinderen. bangsa oerang djeung bangsa Tiong Hoa, noeroetkeun adat noe geus ilahar di **Amerika,** noe diajakeun sataoen sakali.

Maksoedna njaeta ngahatean ka noe djadi kolot, soepaja leuwih ati-ati djeung taliti tina hal ngoeroes baroedak, da kaaloesan teh teu tjoekoep koe bawa ti koedrat bae, tapi koedoe disamboeng koe tarekah. Boh kageulisan atawa kakasepan atawa kapinteran. Kapan tjeuk paribasa Walanda oge. „De jeugd is de toekomst." Hartina „waktoe noe bakal datang aja dina keupeulan baroedak." Koe ngajakeun Schoonheidswedstrijd moedah-moedahan kasehatan baroedak, nambahan, ngahadean. „Roh noe sampoerna ajana dina badan noe sampoerna"

Kawasna moal aja kabeuratanana pikeun baroedak noe oemoer 5 nepi ka 11 taoen, oepama miloe kana eta Wedstrijd.

Komo di Europa mah nepi ka kolot mariloe. Di ditoe mah oenggal taoen dipilih „ratoena kageulisan."

Redactie Bintang Hindia menta ka sepoeh-sepoeh mareerangkalih soepaja ngirimkeun poret poetra-poetrana noe nintjak kana oemoer noe disebat di loehoer. Oenggal boedak dipotretna koedoe njerangan Jurij bakal ngabagikeun 24 prijs.

Dimana loba noe ngirimkeun potret-potret tea, tangtoe Bintang Hindia oenggal taoen ngajakeun „Schoonheidswedstrijd."

Euleung euj, euleung . . . . (1)

Sinom minangka boeboeka,
Maksoedna mere pepeling,
Ngelingan ka sarerea,
Tjarita djaman bihari.
Rek dibalikkeun deui,
Ka maraneh pona koedoe,
Inget kana tjarita,
Baheula keur waktoe masih,
Di Radjaän koe bangsa oerang Pasoendan (2)!

. . . . . reungeukeun talatah Ambοe, isoek djaganing pageto tatauing noe imah-imah:

kaseëri datang ti tjai,
kaimoet datang ti lisoeng,
kasomeah ka pada djalma,
parek redjeki djaoeh balai (3)!

M. G. K.

(1) tina Bale Bandoeng.
(2) „ Soelandjana.
(3) „ Loetoeng Kasaroeng.

PINDAH!
TOKO BOEKOE
„LEZERS BOEKHANDEL"
ti djalan Station No 6 ka No. 12
(Sisi Sasak).

ADVERTENTIE.

HAK TANAH

dina wewengkon Hindia Nederland (Rechten op den grond in Nederl. Indie).

Seueur keneh anoe teu atjan oeninga tina perkawis hak tanah, doegi ka sok sering djadi panjerewedan, ajeuna parantos kaloear boekoe pangaweroeh perkawis hak tanah, dikarang koe Mr. JAARSMA advocaat di Soerabaja, ieu boekoe perloe kaoeninga sareng digaraleuh koe perjaji B. B. Panoengtoen pergerakan sareng koe para soedagar.

Disajagikeun di toko van Dorp & Co.

pangaosna moeng f 7.50

Di wewengkon Tasikmalaja noe bade djadi

Oedaganana N. V. Coena Perniagaan

Samboengan S. P. No. 27.

Naha koemaha pitarekaheunana eta bank? saoer afandjeun.

Oepami eta bank teh kiat, sapertosna parantosna seueur modalna atanapi seueur anoe noendjang koe djalan njimpen deposito di dinja. tangtoe pisan eta bank tiasa ngadjalanan kana ngadegkeun roepi-roepi Maatschappij. Samemeh aandeel-aandeelna ka itjal, bank anoe mang ngamodalankeun, sarta eta bank anoe mang ichtiarkeun soepados eta aandeel-aandeel seep. nanging oepami oerang ngabaladah hidji Maatschappij, moen henteu aja pisan noe ngarodjong koe djalaran masihan artos saheulaanan, tangtos pisan hese ngadjadina, boektina Maatschappij-maatschappij bangsa oerang meh sadajana teu tiasa menjat koe djalaran teu aja anoe mangdjeudjeuhkeun. Djabi ti koe masihan modal eta bank anoe bieu dilamoen, tangtos pisan tiasa aja perhoeboengan sareng bank anoe arageung, oepami eta bank parantos katingal jen djalanna beres. Bank anoe tangtos masihan roepi-roepi djalan kana perdagangan, sapertos djadi commissionnairna, anoe mang ngitjalkeun barang-barang eta maatschappij ka pasar anoe ageung, sareng deui tangtos eta bank tiasa ngadeudeul koe djalaran nanggoeng pembajaranana; ka maatschappij maatschappij anoe tadi tea. atanapi padagang-padagang anoe parantos tiasa kapertjaja koe eta bank.

Tangtos pisan oerang seueur kahesеanana, dina wiwitan, nanging oerang kedah ningal kana piengkeunana oelah oerang tetep bae mikiran perdagangan anoe alit, nanging kedah oerang aja tarekah soepados oerang tiasa ngadjalankeun Import sareng Export. Eta dea tjabang pardagangan teu tiasa ngadjadi oepami oerang teu aja anoe tiasa dipertjanten koo maatschappij anoo koo oerang bade diandjoekan atanapi anoe koe oerang bade dipasihan ngandjoek, teu aja deui moeng kadjabi hidji bank anoe kiat.

Perdjalanan perdagangan oerang dongkap ka kiwari teh kenging disebatkeun tetep dina koeroengan batok, heurin teu tiasa ngoedag sakoemaha perdagangan deungeun. Sadaja pakasaban oerang tetep tergantoeng di bangsa deungeun, njakitoe deui pakasaban-pakasaban anoe baheula didjalankeun koe oerang ajeuna mah di selek koe bangsa deungeun ngabatik-ngeletik, tinoen s. d. t. e. Naha oerang teh bade tibra bae, sakitoe djagat oerang beuki lami beuki heurin teh, sarta pangoepa djiwa oerang beuki hese? Eta oerang koedoe ngemoetkeun, jen sagala teh bidjil ti oerang asoep ka oerang deui. Soesah lantaran oerang, senang lantaran oerang.

Oepama oerang boga bank sorangan oerang teh moal hese teuing ngadjalankeun perdagangan anoe tjara deungeun, njaeta ngadjoeal barang ka pasar pikeun ka nagri batoer. Barang anoe saeutik. anoe poeroentjal parentjil tangtos moal aja pangaosna, koe djalaran concurrentie, nanging oepami eta barang djidjieunan oerang tea di koemboehkeun, ngitjalna dihidjikeun tangtos pisan aja pangaosan malah mah oerang teh memeh aja barang sok parantos tiasa ngitjal, oepami aja pibakaleunana di oerang. Oge oepami oerang parantos aja barang anoe tadi dihidjikeun tea, tangtos pisan oerang tiasa namtoet pikeun tatali hoerip oerang samemeh oerang tiasa ngitjal eta barang, koe djalaran ngagadekeun eta barang anoe koe oerang teu atjan didjoeal tea, manawi teu aja sanes anoe tiasa nampi eta gadean kadjabi bank keneh. Djadi wadjib oerang tarekah soepados aja bank oerang sorangan.

Aja samboenganana.

Warta tjabang Pasoendan Tasikmalaja.

29/12-24 Ngintoen pangdeudeul artos roana f 25,— ka Hoofdbestuur Pasoendan Bandoeng.

—o—

Wiloedjeng rawoeh.

Djr. Patih Tasikmalaja.

Dinten Ahad ping 28 December 1924 kareta taboeh satoe ti Keelon katingal hidji C. R. anoe kenging ngahiasan koe kembang-kembang sareng bandera pinoeh djedjol koe anoe ngadjadjapkeun djoeragan Patih Tasikmalaja Raden Soerjadjanagara ti Oedjoengberoeng.

Di station Tasikmalaja parantos njampak heurin oesik koe noe mapag: Prijaji BB, Goeroe-goeroe, Pandhuis SS, Kaoem sareng sadajana ti eta sami naringaikeun kagoemtiraanana, teras doegi ka wengina kempel di Kapatihan.

—o—

Poernama Alam.

Sala sahidji Toko Boekoe parantos njanggem kieu: Mani geus weleh koering nerangkeun jen Wawatjan Poernama Alam ka 5 teu atjan dikaloearkeun, doeka iraha - irahana; tapi anoe naranja lain hidjian bae tapi poeloehan dina saminggoe-minggoena teh. Sering ngider - ngider ka oenggal desa atawa district, noe di tatanjakeun ngan Poernama Alam ka 5 bae, datangka rea boekoe anoe ramena atawa aloesna pantaran Poernama Alam oge terkadang aja noe ngaleuwihan, teu pajoe da kahajangna ka Poernama Alam bae. Katjida soesahna noe djadi toko boekoe lamoen geus aja boekoe noe dipesen teu diajaan, datangka sakapeung heran koe pikiran djelema nepi ka asa parondok heureut teuing ingetanana, nepi ka bisa mastikeun jen Poernama Alam leuwih poendjoel ti wawatjan wawatjan sedjen, padahal manehanana tatjan matja anoe sedjen - sedjen teh. Tah koemaha anoe kitoe diomeanana?

Sakapeung koering sok pandjang pisan nerang-nerangkeun, jen djabi ti Poernama Alam rea pisan anoe marodel anoe rarame, rea anoe pantaran Poernama Alam kaloearan Bale Poestaka keneh, tjing atoeh eta bae heula galeuhan, araos heula, sageuj kedah toekoeh Poernama Alam bae, leres panasaran tea mah, nanging koemaha oepami boa teuing taoen '25 a '26 oge moal waka kaloear. Tapi eta anoe ditjariosan teh sampoena teu hajangeun ngadenge, keukeuh Poernama Alam ka 5 bae.

Djoeragan-djoeragan oelah njangka jen eta anoe naroskeun teh ngan sakali bae, ieu mah meh oenggal tepang sawareh saban sasih naroskeunana teh, diantarana aja anoe koe serat.

Ieu sadaja dipasrahkeun ka Balo Poestaka anoe ngaloearkeun eta Wawatjan.

Steun Comite Wonosobo.

Anoe parantos katampi aja	f 120,50
Nampi deui ti Goeroe² sareng moerid moerid sakola Desa Tjiawi (Kaarngnoenggal)	f 4,—
Ti Moerid-moerid sakola pertengahan Betawi (Pagoejoeban Roekoen Galoeh Soekapoera).	f 30,—
Ti R. H. Zenal Abidin Manondjaja	f 0,50
ti moerid-moerid sakola II No. 3 (Nagarawang) Tasikmalaja	f 3,22
Djoemblah	f 158,22

Mangga ti saha deui?

INDONESIA.

Tina s. k. Walanda

Gandjaran Toean Besar.

Toean Angoulvant oeroet Goepernoer Djendraal Indo Chin. bareto ka Indonesia Pamarentah Prantjis ngabenoem toean Besar Indonesia kana „Grootofficier van het Legioen van Eer."

Toean Angoulvant njarita di Tweede Kamer Prantjis, jen Prantjis perloe ngabenoem Consul - generaal di poelo Djawa.

—o—

Noe ngiderkeun wang kertas palsoe.

Raad Justitie Batawi ngahoekoem oerang Formosa Lee Bun Shin noe ngadjalankeun wang kertas palsoe opat taheen,

—o—

Congres N. I. O. G.

Dina Congres N. I. O. G. (pakoempoelan goeroe - goeroe Walanda) aja tiloe motie ti Bandjarmasin: 1 van Ysselstein koedoe dilepas tina lid N. I. O. G., 2 H. B. N. I. O. G. koedoe protest kana lepasanana toean Van Munster dj ang 3e. soepaja sirkoelir keur ka goeroe-goeroe njarita tjampoer teuing kana politiek ditjaboet.

—o—

Goenoeng Papandajan bitoe

Goenoeng Papandajan geus bitoe metjleng metjlengkeun batoe kira 600 M. djaoehna Mendingna teu aja noe maot Kawah Mas djeung Kawah Baroe ajeuna katjida kerasna sarta panasna katjida loehoerna Insinjoer ahli kawah ngadjaga G. Papandajan sanggeusna eta kawah dipariksa. Ti Kawah kaloear hawa ratjoen (stik gassen).

Saoerang opnemer priboemi maot koe hawa ratjoen. Ajeuna djalan-djalan ka kawah kabeh didjaga soepaja oelah aja djelema noe ka kawah.

—o—

Congres Java Instutuut di Djogja.

Tanggal 24 25—26—27 December Java Instutuut geus ngajakeun Congres noe katjida gedena di Djogja.

Hotel SIANG HAY

STATIONSWEG

Tasikmalaja.

dres jang soeda tersohor, pemeliharaan bagoes netjis, model sekarang, penerangan menjenangkan, pembajaran bersaingan.

Djangan loepa toean-toean dan sobat-sobat silahken dateng di saja poenja Hotel, tentoe tida aken ketjiwa.

R. S. WIRASOMA

Tjentergwetan Tjiledoeg.

TJEREBON.

Bade NGITJAL saparangkat

GAMELAN PELOG:

2 rantjak bonang. 2 rantjak saron, sarantjak paneroes, 1 ketoek, 1 kenong, 1 gong ageung, 1 kompoel. 2 gendang, ageung alit, 1 bedoeg, 1 rebab 1 gambang sareng sakantet keketjrak.

Sorana teu kinten agemna, goneuman, narik manah anoe tiasa ngibing, ngagembang anoe teu hajang, henang-hening noe ngaroeping.

ja tambihna hidji kotak wajang, eusina 95 wajang geloeng sareng golek, pakakas satjekapna, sadaja tina koelit, sae sareng kiat margi teu atjan lami.

Mangga bae soemping tingalian, pangaos kenging badanten.

Awas! Adres Awas!

„Toko Soenda" Proewita Trisna

ELTE PARIGIE VIA BANDJAR S. S. W./L.

Nembe nampi kintoenan ti Europa.

Djas boedjan karet-soetra model Prins van Oranje poelas kopi nganggo ban á f 35,—

„ „ „ „ „ Prins of wals poelas aboe-aboe zonder ban á f 30.—

„ „ „ Water proof, poelas teler asin nganggo kerepoes á f 22,50

„ „ „ „ „ sawo mateng zonder „ á f 20,—

„ „ „ „ warna-warna poelas, roepi roepi oekoeran á f 15,— t/m f 17,50

Roepi-roepi rantai horlodji perak bakar diadoe manis soewasa.

„ kantjing perak bakar kanggo djas warna-warna.

Koffer besi, koffer koelit roepi roepi oekoeran enz. enz.

Sadaja pangaos ditanggel langkoeng mirah.

Barangna modern netjis-netjis.

Bilih reepeun soemangga para djoeragan enggal ngadamel serat peseu, saladjeungna barang-barang pesenan dikintoen rembours.

Ngadeng-ngadjeng pesenan sareng hormat,

PROEWITA TRISNA.

SINSHE TAN KOO HWIE

ti SHANGHAIJ

Ngahidji sareng Toekang gigi Sik Djoen Kwan.

Kawentar Taijo toeroenan TJOW TWAN, mang taoen-taoen matoeh di Sang Hai nanging koemargi timboel bahaja perang tea, kapaksa sim koering ngjingkah, nja ka dieu.

Roa serat poedjian sareng anoe njarobatkeun jen djadi kaoenteengan ageung pisan ka oerang dieu, lantaran aja sim koering, tingali kaajaan landong sareng petana ngalandongan.

Moeng handjakal saeutik reh sim koering di dieu meh teu pati tiasa leres-leres kana Malajoe, kedah basa Tjing Im bae, noemawi ngahadja moegi-moegi koe lantaran ieu Serat kabar tiasa njebar aroeninganana kana ajana toko Sim koering.

Tiasa ngalandongan: kolera, batoek gangsa, panjakit koening, Radjasinga, tjiadekna anoe bangga-bangga mangga sim koering heula tjobian, raoskeun. Ngalandongan moerangkalih, anoe salesma, lebet angin, moeriang panas tiris sareng ros² deui.

Pembajaran nimbang - nimbang kana kamampoehan, anoe teu kiat mah vrij.

Anoe bade djang gdji dilandongan doegi ka saena (Pauw Ie) sae badanten bae.

Nampi tamoe: taboeh $8^1/_2$ doegi ka 11

taboeh $3^1/_2$ doegi ka 6 sonten.

Goesti Allah noe kawasa, **„MOESTIKA OLIE"**

noe djadi lantaran.

Koemargi eta. oepami paralaj soegih, moelia, rea oentoeng ageung redjeki, senang, sehat salira tebih tina kasawat atanapi katjil kaan tina roepi-roepi paniawat KEDAH pisan ngamanah sareng njimpen „MOESTIKA OLIE" anoe parantos misoehoer, moestadjab, matih sareng sakti.

MOESTIKA OLIE (Minjak Moestika).

Koe sak-tjeup tiasa ngoesir saniskanten kasawat anoe katingal sareng anoe henteu, oepamina: Lalieur, lalendeng, oetah-oetahan, bingoeng (samar rarasa), mabok, lebet angin, karaos laliaoe paregal, tidjalikeuh, laboeh, bareuh, kateunggeul, koreng korowek, digegel sagala binatang anoe ngandoeng ratjoen, gateul, boedoeg, ewateun (kokoloteun, koerap, moeriang, panas tiris, batoek karaos tiepil, waos, sareng karaos panon, kasawat istri anoe rabeut (sijphilis), panas, seueul angen, karaos hoeloe ati, koeat salira, ngabersihan getih, ka noe mentas babar, perloe kanggo orok, kenging dianggo koe istri pameget, toea anom, tjiadekna ieu landong tiasa dianggo doegi ka 1000 roepi kasawat, teu tiasa diserat sadaja di ieu advertentie koe tina roana, mangga tjobian bae, boektikeun, raoskeun, jakinkeun, ti dinja nembe ngraos tangtos herali koe kamandjoeranana.

„MINJAK MOESTIKA" pangaosna:

1 ples eusi 30 gram f 1,25: ½ ples 15 gram f 0,75

(Serat pangatoeranana nganggo aja dilebetna, langkoeng tetela)

MINJAK MOESTIKA (Moestika Olie).

A. Oenggal dinten nganggona sakirang-kirangna 4 kali.

B. Oepami kana bangsa raheut-raheut, bohak-bohak sareng sanes-sanes, ngalandongkeunana saparantos dikoembah koe saboen atanapi koe tiipanas, ngoembah koe tiipanas nganggo oejah a goela saeutik, saparantos bersih nembe oelasoelas. kitoe bae saban bade ngoelaskeun kedah bersihan heula.

C. Oepami waos karowok ngaggona baseuhan heula kapas koe Moestika olie ladjeng djedjelkeun. Anoe bareuh gosokeun sing doegi ka meh panas.

D. Kasawat tjepil, ka noe boedeg sae gerekeun nganggo boeloe hajam 4 a 5 tetes anoe di loear mah gosokeun bae.

C. Anoe bareuh-bareuh atanapi kasawat naon bae, oelah asa-asa deui gosokeun bae sing doegi ka panasna, ditanggel sakali sae. Kaanoe njeri panon teteskeun nganggo kapas insja Allah sae moal milidoan deui (hal ieu roa anoe njaksian leres mandjoerna koe sakali).

Hoofdagent di Tasikmalaja

Toko Pasoendan

Noe toenggoe pesenan

N. V. Internationale Apotheek

Temanggoeng.

IMPLIK-IMPLIK

Nji Djoeminem.

Koe K. M.

Samboengan Sp. no. 27.

(Diwagel dipetik).

„Eh, teu njaho atoeh ari kitoe mah" djawab batoerna; sateuding oeing mah salempang bae, miloe ngawatirkeun ka Ni.... ah njaho ieuh meureun di lemboer hilir, lamoen onja teh Nji Endjoem tega rek kawin ka anoe sedjen geus katjida bae, nadjan koe kolot dipaksa oge, benerna mah koedoe boga pamilih sorangan.

Atjan toetoeg tjarita batoer Nji Endjoem geus megat kalimah bari indit pokna, „Ri, atoeh mihape bae heula sakeudeung moending koering da deukeut ieuh djeung tara ka noe djaoeh, rek ka peuntas heula djeung soegan kaboeroe Si Apen datang, bisi nanjakeun mah rek ka lemboer hiiir bae kitoeh".

„Heug bae perkara moending mah, ngan ieu anoe koedoe didjawab make ditinggalkeun teu kaharti!" tjek batoerna deui bari seuri.

„Ngadjawab koemaha?" tjek Nji Djoeminem geus rada djaoeh ditoetoerkeun koe hidji boedak awewe anoe nangkeup soeloeh.

„Oelah miloe!" omong Djoeminem ka noe noetoerkeun.

„Ah moal, koering mah oerang papahare bae; rek ngala geutah samodja keur tamba! Naha ari atjeuk ka dieu rek naon?"

„Ih, kami mah rek ka Eteh, toeh girangeun Embah Dalem."

„Rek nadran? Naha teu njandak kembang djeung tjai?"

„Enja mistina mah, tapi ajeuna mah heuteu, keun bae rek ngalongok bae,

II Neda bibarna.

Nji Djoeminem, ti sainget nepi ka oemoer 10 taoen dioeroes koe nini anoe katjida doegdoeg-degdegna, katjida dimonomongna, dioesap-oesapna beurang peuting wantoe rasana intjoe hidji pahatoe ditinggal indoeng, ti leuleutik ngan siriksa teu diais bae da geus gedena teh koe nini, eta ge taksiran lamoen kadoegaeun mah meureun diais ais.

Nepi ka ajeuna Nji Djoeminem geus tiloe taoen ditinggal koenoe asih, tjitjing disipat bibi anoe djadi bodjo bapana, djadi sarea djeung tjitjing di indoeng tere, geus teu katara sipat teu katjiri bibi, timboel indoeng anoe sok ngere, noe sok maksa kana poeasa, ladjeun mere pelesir koe pang gitik. Dimana ari indoengna? Tangtoe aja noe panasaran nanja,

Di dieu teu ka ketjap, Nji Endjoem oge teu njaho di indoeng ngan rek ditjaritakeun saeutik bae, indoengna didjeroem koe sipat bibina tea anoe ajeuna djadi indoeng tere, ajana di peuntas laiakon 6 powe kapal

Ajeuna Nji Djoeminem keur ngaleketej mando emok tartib pisan seperti anoe keur ngandjang ka nini anoe masih doenja.

(Aja samboenganana.)

lid „Pasoendan" enggal ngawartosan ka bestuur Pas. Tasik!!

TASMA.

Roepi-roepi **Tasma** sajagi di **Apotheek „Preanger Chemicaliën handel" Tasikmalaja** keur noe **sotjana kirang sae** sareng **Tasma** keur perdjagian noe **koneng, hedjo, boelao** s. s. t.

Marios sotja **gratis** teu kedah majar.

Mangga saroemping ka **Toko** taringalian.

TOKO PALEKAT

AMING ABDULHAMID

PASAR BAROE 88, BANDOENG.

njagi roepi-roepi Saroeng Palekat tjap Kotsi, tjap Mobil (M. M. H.) noe parantos bekend kakiatannana, ditanggel teu tijasa loentoer sareng seueur deui roepi-roepi Palekat noe teu kasebat di dieu.

Roepi-roepi saroeng Soetra, Samarenda. Poentianak. Trengganoe, Foleng damelan Priangan. Foleng Cheribon sareng nampi pesenan Poleng damelan heribon, Priangan, tjoretna noemoetkeun sakoemaha kapalaj sajagi No. 1 sareng No. 2.

Roepi-roepi barang Koeningan damelan Djogja, Soerabaja, Bandjarmasin, Cheribon sareng Soemedang. Sareng nampi pesenan Ketoe-oedeng, model Kasoendan sareng Kadjawan, padamelan ditanggel sae.

Barang-barang noe kasebat di loehoer pangaos direken mirah, keur itjaleun deui langkoeng mirah. Mangga enggal ngagaleuh (pesen) ka:

Toko Palekat, Tinoenan, Koperartikelen en Ketoe-oedengmakerij

Pajoeneun Pasar Baroe pisan No. 88.

SIK DJOEN KWAN

TOEKANG GIGI

Tjihideunggede No. 23 Tasikmalaja.

Teu aja deui angen-angen sadajana, jen di doenja palaj hiroep senang sareng kasehatan, dina barang toeang kapalaj teh anoe parelem anoe raraos bae. Handjakal tina hal barang toeang anoe raraos teh, meh teu aja anoe ngemoetkeun kana kasehatan waos mah, margi sakoer anoe ditoeang eta sajaktosna nambihan oelam, teu karaos njarelapna dina waos, lami-lami ngagoendoek ka lebet doegi ka kadjadian njeri waos sareng koropok.

Di dieu bade diterangkeun, jen kasawat waos oepami teu ditoeloeng koe ahlina (dokterna) moal tiasa sae, katoeangan anoe teu antjoer pisan ngadjadikeun kasawat lalendeng poesing, njeri patoeangan, sesek napas, eungap, teu aja napsoe kana barang toeang sareng sanes-sanes. Ieu sadaja kasawat moal tiasa sae leres-leres, oepami waos masih teu sehat, ngandoeng pirang-pirang oelam.

Ajeuna sim koering di dieu parantos ngadeg tokona njajagikeun roepi-roepi landong waos, anoe koemaha bae tiasa dilandongan koe sim koering kalawan ditanggel.

Nja kitoe deui njajagikeun waos palsoe, poslen, toelang, perak, emas sanis-kanten aja. Ngaratakeun waos ngabersihan sareng ngagiliapkeun soepados herang sapertos kilat tatit, koemargi kieu, tangtos djadi ngawoewoeh tjahaja.

Njajagikeun deui panon palsoe, oelah salempang.

Djoeragan-djoeragan istri dilandonganana koe njonja, nja eta poen bodjo.

Anoe ngantos pesenan a saroempingna,

SIK DJOEN KWAN

Sarimbit.

TAN HOEN AUW

Toekang pasang gigi sareng panon palsoe ti Bandoeng ajeuna di Pasarbaroe Tasikmalaja.

Adres anoe mirah padamelan ditanggel sae.

Tina katoeangan-katoeangan anoe raraos sok sering ngadjantenkeun 1o1 oelam saladjengna kasawat waos anoe sesah pisan dilandonganana. Meh teu tiasa deui njarioskeun sakoemaha karaosanana anoe kasawat waos, anoemawi kedah didjagi ti samemehna.

Ajeuna sim koering njajagikeun saniskanten landong anoe koemaha bae, nja kitoe deui ngadjagi soedados salamina waos sehat berseka, tiasa didjagi koe landong sim koering.

ara Istri dioeroesna koe njonja. Mangga saroemping.

Hormat noe ngantos-ngantos

TAN HOEN AUW

Pasarbaroe 59 Tasikmalaja.

GALOENGGOENG DRUKKERIJ TASIKMALAJA

Telefoon 51.

Nampi roepi roepi noe baris di tjitak, sapertos Boekoe-boekoe Staat-staat Soerat ondangan, Briefkaart, katerangan Nikah, Tholaq, Kaartjis nami, Kaartjis pasar, Lijst gambar, potret sareng sanes-sanesna djawi ti eta, pangaos di reken pantes, padamelan enggal. Oegi sajagi parabot seseratan, Kertas garis, Kertas polos, Kertas post, Envelop roepi-roepi, Vloei papier, Kertas kangge djilid boekoe (omslag), Tinta hideung, Tinta beureum, Gagang pena, Pena, Potlood, ajeuna prantos sajagi Zakalmanak anggoeun taoen 1925, prajogi pisan kangge tjatetan sadidinten pangaos sadjilid f 0,25, oepami pesen 10 djilid, kenging vrij sadjilid.

Soemangga enggal pesen bilih seepeun, reh njitak moeng saeutik.

Universeel Agentschap

TOKO

NIC MULLER

Goenoengladoe

Heerenstraat.

TASIKMALAJA

Sajagi aroteun sareng katoeangan noe raraos.
Setjap benteng noe raos pisan.
Sardentjis noe sae pisan.
Soesoe manis sareng entjer.
Sirop seungit sareng raos.
Brendi, Weski, anggoer-anggoer. Bier.
Saboen mandi noe katjida pisan saena.
Roepi-roepi sesepeun:
Soeroetoe aralit sareng arageung seungit raos.
Kedjoe potongan (nganggo boengboe).
Kedjoe blik toelen.
Boeah aer, kopi, saboen seuseuh s. s. t.

Oelah lepat soemping ka toko njobi-njobi ngagaleuh!

Toko boekoe

M. I. Prawira Winata

Groote Lengkong I Bandoeng.

Basa Soenda.

Bab melak roepa roepa boeboeahan	f 0.90
Loetoeng Kasaroeng . .	„ 3,—
Wawangsalan djeung sisindiran	„ 0,30
Wawatjan Prahoe Oedrajana	f 0,30
„ Bispoeradja .	„ 0,30
„ Kintamboehan	„ 1,—
„ Soelandjana-Soelandjani	„ 0.35
„ Prab e Odyssus	„ 0,75
„ Abdoelkomar .	„ 0.30
„ Toendjoeng Woelan	„ 0,75
„ Enden Joejoe.	„ 0.75
Rasiah hidji moerid sakola	„ 1,50
Tjarita Djaja Roekmantara	„ 1.50
„ Darmapoesaka .	„ 0,60
„ Genoveva . . .	„ 1,—
„ Noenggoel Pinang I. II	„ 3.55
„ Djahidin. . . .	„ 0,20

Basa Melajoe

Toengkat Mahloek I. II.	„ 2,25
Pemimpin kamanoesiaan I. II. III.	„ 2,75
Kokki Bitjan (Kitab masakan)	„ 3,—
Tjeritera pilia No 1 t/m 6 à	„ 0.50
William Strong No. 2. 3. 4 à	„ 0,30
Harg Toeah	„ 2,40
Gadis jang malang . .	„ 0,90
Siti Noerbaja	„ 1,50
Pieter Simpel	„ 1,80
Carmela.	„ 1,50
Kapal hitam	„ 0.60
Djodo Nasib.	„ 1,25
Satoe Makota Radja. .	„ 1,50

Volksalmanak 1925, Soenda-Malajoe - Djawa, sareng nganggo almanak dingding . . à f 1,—

H. Buning, Almanak 1925, Melajoe-Djawa sareng nganggo almanak dingding . . à f 1,—

Enggal pesen, bilih kaboedjeng seepeun Boekoe-boekoe noe kasebat diloehoer, teu atjan dietang ongkos ngintoenkeun. Prijscourant mah poendoet bae.

Eere diploma ti Groote Tentoonstelling Tasikmalaja.

KOEK-EN BANKETBAKKERIJ

Fabriek

RADEN NATAMIHARDJA

Stationsweg Tasikmalaja.

Tiasa midamel sareng njajagikeun roepi roepi koeweh taartjes eusi pontang di noe hadjat. Roepi-roepi koeweh kering (banket) 1 pond pangaos f 1,— doegi ka f 3,— enz.

Koeweh Gato (taart) anggoeun papaes panganten roepi-roepi pangaos roepi-roepi raosna (saena oge) ti f 1,50 doegi ka f 10,—

Pangaos mirah padamelan di tanggel sae sareng bersih.

N. V. Handel Maatschappij „GOENAPERNIAGAAN"

di BANDOENG Gang Lindeteves No. 42.

Nampi artos simpenan:

1. Sapertos depositp (anoe ditetepkeun waktosna)
2. Simpenan anoe tiasa ditjandak saban waktos (Sapertos post) anoe paling sakedik f 1.— dina sakalina njimpen.
3. Simpenan anoe nganggo contract paling sakedik 5 (lima) taoen

Saparantosna toetoep contact artos simpenan tiasa ditampi sadajana sareng pangasilanana, ditoengtoet papertos Studiebeurs kanggo lamina 5 (lima) taoen, tanapi sapertos pausioen.

Mangga enggal poendoet atoeranana.

DJOERAGAN, - DJOERAGAN,

Anoe palaj nganggo Ketoe-oedeng noe sae dianggona sareng mirah ongkosna, enggal soemping miwarang njieun ka:

KETOE-OEDENGMAKERIJ

„S. ABDOELGONY"

Pasar-Baroe kaler No. 16, BANDOENG.

Ongkos kanggo 1 Ketoe-oedeng, sabeulah oedeng f 1,— Hidji f 1.25 Modelna roepi-roepi Koemaha kapalaj.

N. V. Algemeene Levensverzekering Maatschappij

„INDONESIA"

Kantor loeloegoe — **Bandoeng.**

Bragaweg No. 37/39 — **Telefoon No. 1135.**

Njaeta hidji pagoejoeban bab ngagolangkeun artos noe oerang priboemi, noe ajana pangpajoenna sareng pangloehoerna.

Margi
Diadegkeun koe Boemi Poetra.
Dimodalan „ „ „
Ditoengtoen „ „ „
Dioeroes „ „ „
Keur kaperloean „ „

Nampi sagala roepi asoeransi djiwa sareng Studiebeursen (tjengtjelengan keur diadjar). Katerangan noe langkoeng paos moendoet ka Directie sareng agen-agen.

Oelah lali ka Adres noe parantos kasohor

Kenging roepi² soerat poedjian sareng Eere diploma tina - Tentoonstelling

KEMASAN „DAHJAN"

Tasikmalaja.

Ngitjal barang Mas Inten sareng Perak, sapertos: Paniti, Rante, ali s. dj. t.

Tiasa nampi pedamelan. Ongkos direken mirah, sareng di tanggel moal koetjiwa.

Mangga tjarobian.

HOTEL „BANDOENG"

Kapatian Soerabaja, gadoeh filiaal di Kawatan Soerabaja.

Ieu Hotel gadoehna oerang Soenda, dirawat sareng dilajanan koe oerang Soenda, oepami angkat ka Soerabaja, oelah lepat sindang ka ijeu hotel, anoe parantos kamashoer kaberesihanana sareng kaberesananana, sajagi roepi-roepi katoeangan model kasoendan atanapi kadjawan. Sareng sajagi roepi-roepi batikan model Tjiamis sareng Tasikmalaja.

Hoermatna djisim koering

I. H. MAKSOEDI

Beheerder.

PAMANDANGAN

DJOKJAKARTA (STRAAT NGABEAN)
TASIKMALAJA (STATIONSWEG).

Mengoesahaken: Kleermakerij, pakerdjaan tjepet dan rapih, sampe telah mendapet beberapa soerat poedjian, boleh saksiken, Dan di Djokja menerima Pondokan (Internaat) boeat anak-anak sekola. Mulo, T. S., A. M. S. dan Lagereschool, rawatan tjoekoep pembajaran moerah, sengadja boeat menoeloeng anak-anak jang djaoeh dari orang toeanja.

Ngalanggan Advertentie di S. P. moerah hasil maksoed